

## **Gemeinsame Absichtserklärung**

Der Niedersächsische Ministerpräsident, Bundesrepublik Deutschland, Stephan Weil, hat mit einer Delegation vom 06. bis 08. Mai 2014 die Provinz Konya, Republik Türkei, besucht und den Gouverneur der Provinz Konya, Muammer Erol, zu einem Gedankenaustausch getroffen.

Der Gouverneur und der Ministerpräsident haben ihre Interessen dargelegt und eine große Übereinstimmung hinsichtlich ihrer Ziele festgestellt. Sie sind bemüht, einen Beitrag zur weiteren Verbesserung der Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Türkei zu leisten.

Beide Seiten sehen in der Zusammenarbeit und dem Austausch eine Grundlage zur gegenseitigen Verständigung und zur Entwicklung einer freundschaftlichen Verbundenheit unter den Menschen beider Regionen sowie zur Unterstützung von Stärken und Bedürfnissen der jeweiligen Regionen.

Der Gouverneur und der Ministerpräsident bekunden den gemeinsamen Wunsch, die Kontakte zu vertiefen und die Zusammenarbeit auf den Gebieten der Wirtschaft, Wissenschaft und Technik, der allgemeinen und beruflichen Bildung und im Sport zu fördern. Beide Seiten beabsichtigen, die Handelsbeziehungen und die wissenschaftlichen Kontakte zu beiderseitigem Nutzen auszubauen und alle Initiativen für die Entwicklung einer langjährigen gegenseitigen Zusammenarbeit zu unterstützen.

In diesem Sinne haben der Gouverneur der Provinz Konya, Republik Türkei, Muammer Erol, und der Niedersächsische Ministerpräsident, Bundesrepublik Deutschland, Stephan Weil, ihre Ziele definiert und sich auf Folgendes verständigt:

### *1. Förderung der Zusammenarbeit auf wirtschaftlicher Ebene*

- A) Austausch von Informationen über Wirtschaftsstrukturen und –bedingungen auf dem Markt
- B) Unterstützung bei der Suche nach Marktchancen sowie nach Technologie und Know-how
- C) Empfang von Wirtschaftsdelegationen.

### *2. Förderung der Zusammenarbeit auf wissenschaftlicher Ebene*

- A) Im Sinne der Internationalisierung und Globalisierung der Wissenschaft begrüßen beide Seiten Kooperationen zwischen Hochschulen aus Konya und aus Niedersachsen.
- B) Die Vertragsparteien werden einen bilateralen Dialog der Hochschulen in den Bereichen Forschung und Technologie wohlwollend begleiten.
- C) Beide Seiten sind davon überzeugt, dass ein Austausch von Studierenden sowie Lehr- und Forschungspersonal der wissenschaftlichen Zusammenarbeit zuträglich ist und den Dialog der Kulturen fördert.

— 3. *Förderung der Zusammenarbeit in der Bildung*

- A) Unterstützung von Schulpartnerschaften, Projekten und Austauschmaßnahmen zwischen Schulen aus Niedersachsen und aus Konya
- B) Austausch von Lehrenden sowie Schülerinnen und Schülern
- C) Unterstützung in den Bereichen der beruflichen Erstausbildung, Fort- und Weiterbildung.

Die Parteien benennen die Niedersächsische Staatskanzlei und den Vizegouverneur der Provinz Konya, Bekir Yilmaz, als Koordinierungsstellen in Fragen der Zusammenarbeit und des Austausches zwischen den Regierungen von Niedersachsen und Konya.

Diese Gemeinsame Absichtserklärung wurde in der Stadt Konya am 06. Mai 2014 in deutscher und türkischer Sprache gleichlautend unterschrieben.

MUAMMER EROL  
Gouverneur der  
Provinz Konya

STEPHAN WEIL  
Niedersächsischer  
Ministerpräsident